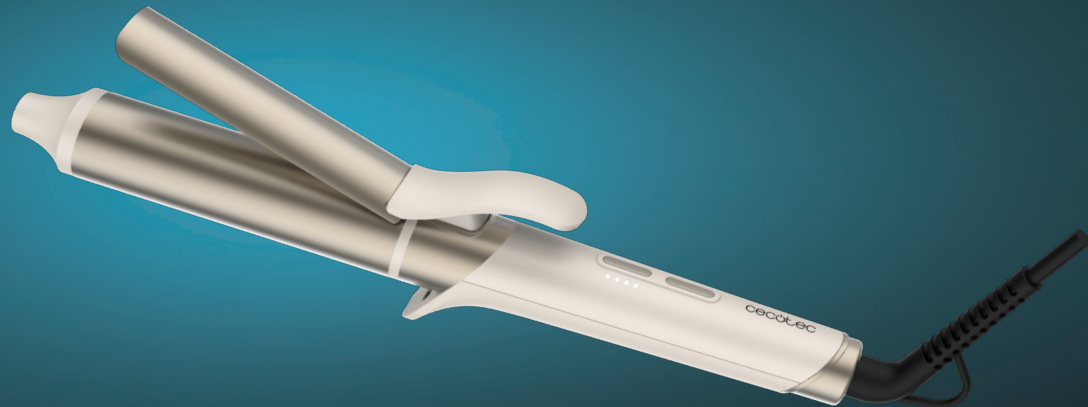


cecotec

SURFCARE 3200 PLASMAWAVES

SURFCARE 4000 PLASMAWAVES

Rizadores de pelo manuales cable / Corded manual hair curlers



Manual de instrucciones

Instruction manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções

Handleiding

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Kullanma kılavuzu

Εγχειρίδιο οδηγιών

Manual d'instruccions

Használati utasítás

دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5	electrónicos	56	6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	64	5. Risoluzione dei problemi	72
Safety instructions	9	7. Copyright	57	7. Copyright	65	6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	72
Instructions de sécurité	12	8. Declaración UE de conformidad simplificada	57	8. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	65	7. Copyright	73
Sicherheitshinweise	16					8. Dichiarazione di conformità UE semplificata	73
Istruzioni di sicurezza	20						
Instruções de segurança	24	INDEX		INHALT		ÍNDICE	
Veiligheidsinstructies	28	1. Parts and components	58	1. Teile und Komponenten	66	1. Peças e componentes	74
Instrukcje bezpieczeństwa	32	2. Before use	58	2. Vor dem Gebrauch	66	2. Antes de usar	74
Bezpečnostní pokyny	36	3. Operation	58	3. Bedienung	66	3. Funcionamento	74
Güvenlik talimatları	39	4. Cleaning and maintenance	59	4. Reinigung und Wartung	67	4. Limpeza e manutenção	75
Οδηγίες ασφαλείας	42	5. Troubleshooting	60	5. Problembehebung	68	5. Resolução de problemas	76
instruccions de seguretat	46	6. Disposal of old electrical and electronic appliances	60	6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	68	6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	76
Biztonsági utasítások	49	7. Copyright	61	7. Copyright	69	7. Copyright	77
•٢	تعليمات السلامة	8. Simplified EU Declaration of Conformity	61	8. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	69	8. Declaração de conformidade simplificada da UE	77
ÍNDICE		SOMMAIRE		INDICE		INHOUD	
1. Piezas y componentes	54	1. Pièces et composants	62	1. Parti e componenti	70	1. Onderdelen en componenten	78
2. Antes de usar	54	2. Avant utilisation	62	2. Prima dell'uso	70	2. Voor gebruik	78
3. Funcionamiento	55	3. Fonctionnement	62	3. Funzionamento	70		
4. Limpieza y mantenimiento	55	4. Nettoyage et entretien	63	4. Pulizia e manutenzione	71		
5. Resolución de problemas	56	5. Résolution de problèmes	64				
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y							

3. Bediening	78
4. Reiniging en onderhoud	79
5. Probleemoplossing	80
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	80
7. Copyright	81
8. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	81

INDEKS

1. Części i komponenty	82
2. Przed użyciem	82
3. Operacja	82
4. Czyszczenie i konserwacja	83
5. Rozwiązywanie problemów	84
6. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	84
7. Prawa autorskie	85
8. Uproszczona deklaracja zgodności UE	85

INDEX

1. Součásti a komponenty	86
2. Před použitím	86
3. Provoz	86
4. Čištění a údržba	87
5. Řešení problémů	88
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	88
7. Autorská práva	89
8. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	89

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	90
2. Kullanmadan önce	90
3. Operasyon	90
4. Temizlik ve bakım	91
5. Problem çözme	92
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	92
7. Telif Hakkı	93
8. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	93

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ	94
2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ	94
3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	94
4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	95
5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	96
6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ	97
7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ	97

ÍNDEX

1. Peces i components	99
2. Abans de fer servir	99
3. Funcionament	99
4. Neteja i manteniment	100
5. Resolució de problemes	101
6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	101
7. Copyright	102
8. Declaració UE de conformitat simplificada	102

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	103
2. Használat előtt	103
3. Működés	103
4. Tisztítás és karbantartás	104
5. Problémamegoldás	105
6. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	105
7. Szerzői jog	106
8. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	106

فهرس	
الشكل ١	١٠٧
٢. قبل الاستخدام	١٠٧
٣. التشغيل	١٠٧
٤. التنظيف والصيانة	١٠٨
٥. حل المشكلات	١٠٨
٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية	١٠٩
٧. حقوق الطبع والنشر	١٠٩
٨. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي	١٠٩

NOTA

EU01_118901 - SurfCare 3200 PlasmaWaves
EU01_127874 - SurfCare 4000 PlasmaWaves

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzeń.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

عربي • الدليل عامًا وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas,

hoteles, moteles y oficinas

- Cuando el dispositivo vaya a ser usado en un cuarto de baño, deberá desenchufarlo de la toma de corriente después de utilizarlo ya que la proximidad del agua presenta un riesgo aún cuando el dispositivo esté desconectado.

-  Este icono significa que este dispositivo no debe ser utilizado en una bañera, una ducha o un depósito lleno de agua.

- ADVERTENCIA: no utilice este dispositivo

cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas

o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- No sumerja el cable, el enchufe ni ninguna otra parte del producto en agua ni en

cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

-  Este símbolo significa: precaución, superficie caliente.
- El dispositivo no debe entrar en contacto con materiales inflamables. Tampoco debe utilizarse cerca de material inflamable.
- No utilice el aparato si el cable o cualquier

otra parte está dañada de alguna manera. En este caso, contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje, ya que existe riesgo de asfixia.
- Compruebe frecuentemente que no haya signos de desgaste y que el dispositivo no está dañado. Si el producto muestra signos visibles de daños, contacte inmediatamente con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. No intente reparar el dispositivo

por su cuenta.

- En caso de fallo o defecto, apague y desconecte el dispositivo inmediatamente.
- No utilice accesorios ni piezas que no hayan sido proporcionadas por Cecotec.
- No coja el dispositivo por el cilindro ni cerca cuando esté encendido. El cilindro puede causar quemaduras. Evite el contacto con la piel y los ojos.
- No transporte el dispositivo mientras esté caliente.
- No deje el producto sin supervisión durante el funcionamiento.
- No lo utilice en mascotas ni animales.
- Mantenga el aparato lejos de fuentes de calor.
- Es posible que el dispositivo alcance temperaturas altas durante su uso, evite el contacto entre el dispositivo y la cara, el cuello y el cuero cabelludo.
- No lo utilice al exterior ni cerca de esprays o aerosoles.
- No cubra el cable ni el aparato durante el funcionamiento. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con partes calientes del aparato.
- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- No utilice el producto mientras haya utilizado espuma, spray o gel.
- No coloque el aparato directamente sobre superficies sensibles al calor mientras esté conectado a la toma de corriente.
- No utilice el cable para tirar del producto ni

para desconectarlo de la toma de corriente.

- Si el aparato cae al agua, desconéctelo inmediatamente. No toque el agua.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the product's rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices

- If the appliance is to be used in a bathroom, it must be unplugged from the wall socket after use, as the proximity to water could be a risk even with the appliance switched off.
-  This icon means that the appliance must not be used in bathtubs, showers, or any other water-filled tank.
- WARNING: Do not use the appliance near bathtubs, showers, sinks, or other water-filled containers.
- Check the power cord regularly for visible

damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not

play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
-  This symbol means: warning, hot surface.

- The appliance must not come into contact with flammable material. Also, it must not be used near flammable material.
- Do not use the appliance if the cable or any other part shows some kind of damage. In this case, contact Cecotec's Official Technical Support Service.
- Keep all packaging materials away from children, as they may create a risk of suffocation.
- This appliance must be checked frequently

for signs of wear or damage. If the appliance shows visible signs of damage, contact Cecotec's Technical Support Service immediately. Do not try repairing this appliance by your own means.

- In case of defect or malfunction, turn off and disconnect the appliance immediately.
- Do not use accessories or parts that have not been provided by Cecotec.
- Do not hold the appliance by the barrel or near it when switched on. The barrel can

cause burns. Avoid contact with the skin and eyes.

- Do not carry the appliance if still hot.
- Do not leave the appliance unsupervised during operation.
- Do not use on pets or animals.
- Keep the appliance away from heat sources.
- The device may reach high temperatures during use. Avoid contact between the device and the face, neck, and scalp.
- Do not use outdoors or near aerosols.

- Do not cover the cable or the appliance when operating. Keep the power cable away from the hot parts of the appliance.
- Never wind the power cord around the appliance.
- Do not use the appliance if you have applied foam, spray, or gel to your hair beforehand.
- Do not place the appliance directly on non-heat resistant surfaces while it is connected to the mains.
- Do not unplug or carry the appliance by the

power cable.

- If the appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être

utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux

- Lorsque l'appareil doit être utilisé dans une salle de bain, il doit être débranché de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
-  Cette icône signifie que cet appareil ne doit pas être utilisé dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil

près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou

sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie du produit dans de l'eau

ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer le produit.

-  Ce symbole signifie : attention, surface chaude.
- L'appareil ne peut pas être en contact avec des matériaux inflammables. Ne l'utilisez non plus près d'eux.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou toute

autre partie est endommagée. Dans ce cas, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

- Maintenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants pour éviter des risques d'asphyxie.
- Vérifiez fréquemment qu'il n'y ait pas de signes d'usure et que l'appareil ne soit pas abîmé. Si le produit est abîmé, veuillez contacter immédiatement le Service Après-Vente de Cecotec. N'essayez pas de réparer

l'appareil vous-même.

- En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, éteignez et débranchez l'appareil immédiatement.
- N'utilisez pas d'accessoires ni de pièces qui ne soient pas fournis officiellement par Cecotec.
- Ne prenez pas l'appareil par le cylindre lorsqu'il est allumé. Le cylindre peut causer des brûlures. Évitez le contact avec les yeux et la peau.
- Ne déplacez l'appareil pendant qu'il est encore chaud.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne l'utilisez sur des animaux de compagnie.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- L'appareil peut atteindre des températures élevées pendant son utilisation, évitez tout contact entre l'appareil et le visage, le cou et le cuir chevelu.
- Ne l'utilisez pas en extérieurs ni près de sprays ni aérosols.
- Ne recouvrez ni le câble ni l'appareil pendant son fonctionnement. Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- N'utilisez pas le produit si vous avez utilisé de la mousse coiffante, du spray ou du gel.
- Ne placez pas l'appareil directement sur des surfaces sensibles à la chaleur lorsqu'il

est branché sur une prise de courant.

- N'utilisez pas le câble pour déplacer le produit ni pour le débrancher de la prise de courant.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch

bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet werden soll, muss es nach dem Gebrauch aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

-  Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche

oder einem mit Wasser gefüllten Tank verwendet werden darf.

- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder ein anderes Teil des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche.
- Das Gerät darf nicht mit brennbaren Materialien in Berührung kommen. Es sollte auch nicht in der Nähe von brennbarem Material verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder ein anderes Teil beschädigt ist. In diesem Fall kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern, da Erstickungsgefahr besteht.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob keine

Abnutzungserscheinungen vorliegen und das Gerät nicht beschädigt ist. Wenn das Produkt sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist, wenden Sie sich sofort an den technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

- Im Falle eines Fehlers oder Defekts das Gerät sofort ausschalten und trennen.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder Teile, die nicht von Cecotec geliefert wurden.

- Halten Sie das Gerät nicht am Zylinder oder in dessen Nähe, wenn es eingeschaltet ist. Der Zylinder kann Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen.

- Tragen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.

- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

- Verwenden Sie es nicht bei Haustieren oder Tieren.

- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.

- Das Gerät kann während des Gebrauchs hohe Temperaturen erreichen. Vermeiden Sie den Kontakt zwischen dem Gerät und Gesicht, Hals und Kopfhaut.

- Nicht im Freien oder in der Nähe von Sprays oder Aerosolen verwenden.

- Decken Sie das Kabel oder das Gerät während des Betriebs nicht ab. Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen des

- Geräts in Berührung kommen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, während Sie Schaum, Spray oder Gel verwendet haben.
 - Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf wärmeempfindlichen Oberflächen auf, während es an die Steckdose angeschlossen ist.
 - Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Produkt zu ziehen oder von der Steckdose zu trennen.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort ab. Fassen Sie das Wasser nicht an.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere

utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici

- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, deve essere scollegato dalla presa di corrente, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando l'apparecchio è spento.
-  Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere usato in vasche da bagno, docce o in prossimità di recipienti contenenti acqua o simili.

- ATTENZIONE: non usare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche,

sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in

acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido. Non esporre le parti elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.

-  Questo simbolo significa: attenzione, superficie calda.
- L'apparecchio non deve venire a contatto con materiali infiammabili. Non deve nemmeno essere usato in prossimità di materiale infiammabile.

- Non utilizzare l'apparecchio se il suo cavo o una delle sue parti risultasse danneggiata. In tal caso, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio, poiché potrebbe comportare un rischio di soffocamento.
- Verificare frequentemente che non vi siano segni di corrosione e che l'apparecchio non sia danneggiato. Se l'apparecchio mostra danni visibili, contattare immediatamente

il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio.

- In caso di difetto o malfunzionamento, spegnere e scollegare immediatamente l'apparecchio.
- Non utilizzare parti o accessori non forniti da Cecotec.
- Non tenere l'apparecchio per il cilindro o vicino ad esso quando è acceso. Il cilindro può causare ustioni. Evitare il contatto con

la pelle e gli occhi.

- Non trasportare l'apparecchio mentre è caldo.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non utilizzare su animali domestici.
- Mantenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- L'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'uso; evitare il contatto dell'apparecchio con il viso, il collo e il cuoio capelluto.

- Non utilizzare all'aperto vicino a spray o aerosol.
- Non coprire il cavo o l'apparecchio durante il funzionamento. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti calde dell'apparecchio.
- Non arrotolare il cavo attorno all'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se si è fatto uso di schiuma, spray o gel per capelli.
- Non collocare direttamente l'apparecchio su superfici sensibili al calore mentre è

collegato alla presa di corrente.

- Non trasportare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente tirando dal cavo.
- Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser

utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios

- Quando o aparelho se destina a ser utilizado numa casa de banho, deve ser desligado da tomada de parede após a sua utilização, pois a proximidade de água apresenta um risco, mesmo quando o aparelho é desligado.

-  Este ícone significa que este aparelho não deve ser utilizado numa banheira, duche ou depósito cheio de água.

- ADVERTÊNCIA: não utilize este aparelho

perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais

ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água

ou qualquer outro líquido. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.

-  Este símbolo significa: cautela, superfície quente.
- O dispositivo não deve entrar em contacto com materiais inflamáveis. Também não deve ser utilizado perto de material inflamável.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou

qualquer outra parte estiver danificada. Em caso de danos, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

- Mantenha as crianças longe do material de embalagem, pois existe o risco de asfixia.
- Verifique frequentemente que não tenham sinais de desgaste e que o dispositivo não está danificado. Se o produto apresentar sinais visíveis de danos, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente reparar o

dispositivo por conta própria.

- Em caso de defeitos ou mau funcionamento, desligue e desconecte o dispositivo imediatamente.
- Não utilize acessórios nem peças que não tenham sido proporcionadas pela Cecotec.
- Não segure o aparelho junto ou perto do cilindro quando este estiver ligado. O cilindro pode causar queimaduras. Evite o contacto com a pele e os olhos.
- Não transporte o aparelho enquanto estiver quente.

- Não deixe o produto sem supervisão durante o seu funcionamento.
- Não o utilize em animais.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor.
- O dispositivo pode atingir temperaturas elevadas durante a sua utilização, evitar o contacto entre o dispositivo e o rosto, pescoço e couro cabeludo.
- Não utilize no exterior nem perto de sprays ou aerossóis.

- Não cubra o cabo ou o dispositivo durante o funcionamento. O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com partes quentes do aparelho.
- Não enrole o cabo ao redor do aparelho.
- Não utilize o produto enquanto tiver utilizado espuma, spray ou gel.
- Não coloque o dispositivo diretamente sobre superfícies sensíveis ao calor enquanto estiver conectado à corrente elétrica ou em funcionamento.

- Não utilize o cabo para puxar o produto ou desligá-lo da tomada elétrica.
- Se o produto cair na água, desconecte-o imediatamente da corrente elétrica. Não toque na água.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het product staat vermeld en of de stekker geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor

gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels of kantoren.

- Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet u het na gebruik uit het stopcontact halen. De nabijheid van water kan namelijk een risico vormen, zelfs als het apparaat is losgekoppeld.
-  Dit pictogram betekent dat u dit apparaat niet mag gebruiken in een badkuip, douche of een tank vol water.
- WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat

niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorwerpen die water bevatten.

- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een erkend Cecotec- servicecentrum om mogelijke gevaren te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met beperkte fysieke, sensorische

of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij passend toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het product niet onder

in water of een andere vloeistof. Stel elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.

-  Dit symbool betekent: let op, heet oppervlak.
- Het apparaat mag niet in contact komen met brandbare materialen. Het mag ook niet in de buurt van brandbare materialen worden gebruikt.

- Gebruik het apparaat niet als de kabel of een ander onderdeel beschadigd is. Neem in dat geval contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec .
- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
- onmiddellijk contact op met de technische ondersteuning van Cecotec als het product zichtbare schade vertoont . Probeer het apparaat niet zelf te repareren.

- Schakel het apparaat onmiddellijk uit en koppel het los als er een storing of defect optreedt.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen die niet door Cecotec zijn geleverd .
- Houd het apparaat niet vast bij de cilinder en kom er niet te dichtbij wanneer het aan staat. De cilinder kan brandwonden veroorzaken. Vermijd contact met huid en ogen.
- Vervoer het apparaat niet als het heet is.
- Laat het product niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.
- Niet gebruiken bij huisdieren of dieren.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Het apparaat kan tijdens gebruik hoge temperaturen bereiken. Vermijd contact tussen het apparaat en uw gezicht, nek en hoofdhuid.
- Niet buitenshuis of in de buurt van sprays of aerosolen gebruiken.
- Bedek het snoer of het apparaat niet tijdens gebruik. Het netsnoer mag niet in contact komen met hete onderdelen van het apparaat.
- Wikkel de kabel niet om het apparaat.
- Gebruik het product niet nadat u schuim, spray of gel heeft gebruikt.
- Plaats het apparaat niet rechtstreeks op warmtegevoelige oppervlakken terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Trek het product niet aan de kabel en haal

de stekker er ook niet uit.

- Als het apparaat in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het water niet aan.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się

do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach ani biurach.

- Jeśli urządzenie będzie używane w łazience, należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego po użyciu, ponieważ bliskość wody stwarza ryzyko nawet wtedy, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania.
-  Ta ikona oznacza, że urządzenia nie należy używać w wannie, pod prysznicem ani w zbiorniku pełnym wody.

- OSTRZEŻENIE: Nie należy używać urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek ani innych pojemników z wodą.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, należy go wymienić w autoryzowanym serwisie Cecotec , aby uniknąć potencjalnych zagrożeń.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby

o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego nadzoru lub poinstruowania ich w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji, które powinien wykonywać użytkownik, nie powinny

wykonywać dzieci bez nadzoru.

- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie ani innym płynie. Nie narażaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, gorąca powierzchnia.
- Urządzenie nie może mieć kontaktu z materiałami łatwopalnymi. Nie należy go

również używać w pobliżu materiałów łatwopalnych.

- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub jakakolwiek inna część jest w jakikolwiek sposób uszkodzona. W takim przypadku skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.
- Trzymaj dzieci z dala od materiałów opakowaniowych, gdyż istnieje ryzyko uduszenia.
- natychmiast z pomocą techniczną Cecotec

- .Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- W przypadku awarii lub uszkodzenia należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Nie należy używać akcesoriów i części, które nie zostały dostarczone przez Cecotec .
- Nie trzymaj urządzenia za cylinder ani nie zbliżaj się do niego, gdy jest włączone. Cylinder może spowodować oparzenia. Unikaj kontaktu ze skórą i oczami.
- Nie należy przenosić urządzenia, gdy jest gorące.
- Nie należy pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
- Nie stosować na zwierzętach domowych.
- Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła.
- Podczas użytkowania urządzenie może nagrzewać się do wysokich temperatur. Należy unikać kontaktu urządzenia z twarzą, szyją i skórą głowy.
- Nie stosować na zewnątrz ani w pobliżu
- sprayów lub aerozoli.
- Nie przykrywaj przewodu ani urządzenia podczas pracy. Przewód zasilający nie powinien stykać się z gorącymi częściami urządzenia.
- Nie owijaj kabla wokół urządzenia.
- Nie należy stosować produktu, jeśli wcześniej stosowano piankę, spray lub żel.
- Nie należy umieszczać urządzenia bezpośrednio na powierzchniach wrażliwych na ciepło, gdy jest ono

podłączone do gniazdka elektrycznego.

- Nie należy używać kabla do ciągnięcia produktu lub odłączania go od gniazdka sieciowego.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast je odłącz od zasilania. Nie dotykaj wody.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v

hotelech, motelech nebo kancelářích.

- Pokud se zařízení používá v koupelně, mělo by být po použití odpojeno od elektrické zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko i v případě, že je zařízení odpojeno od sítě.
-  Tato ikona znamená, že toto zařízení by se nemělo používat ve vaně, sprše ani v nádrži plné vody.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných

nádob s vodou.

- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním střediskem Cecotec , aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo jsou

poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, by děti neměly provádět bez dozoru.

- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.

-  Tento symbol znamená: pozor, horký povrch.

- Zařízení nesmí přijít do kontaktu s hořlavými materiály. Také by se nemělo používat v blízkosti hořlavých materiálů.

- Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel nebo jakákoli jiná část jakkoli poškozena. V takovém případě se obraťte na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

- Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od obalového materiálu, hrozí nebezpečí udušení.

- okamžitě kontaktujte technickou podporu

společnosti Cecotec . Nepokoušejte se zařízení opravovat sami.

- V případě poruchy nebo závady zařízení okamžitě vypněte a odpojte ze zásuvky.

- Nepoužívejte příslušenství ani díly, které nebyly dodány společností Cecotec .

- Nedržte zařízení za lahev ani se k ní nepřibližujte, když je zapnutá. Lahev může způsobit popáleniny. Zabraňte kontaktu s kůží a očima.

- Nepřepravujte zařízení, pokud je horké.

- Nenechávejte výrobek během provozu bez dozoru.
- Nepoužívejte na domácí zvířata ani zvířata.
- Uchovávejte spotřebič mimo dosah zdrojů tepla.
- Zařízení se může během používání zahřát na vysokou teplotu; vyhněte se kontaktu zařízení s obličejem, krkem a pokožkou hlavy.
- Nepoužívejte venku ani v blízkosti sprejů či aerosolů.
- Během provozu nezakrývejte kabel ani spotřebič. Napájecí kabel by se neměl dotýkat horkých částí spotřebiče.
- Neomotávejte kabel kolem spotřebiče.
- Nepoužívejte přípravky, pokud jste použili pěnu, sprej nebo gel.
- Neumísťujte spotřebič přímo na povrchy citlivé na teplo, pokud je připojen k elektrické zásuvce.
- Nepoužívejte kabel k tažení výrobku ani k jeho odpojení ze zásuvky.
- Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Nedotýkejte se vody.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin toprak bağlantısı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz yalnızca evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel veya ofislerde kullanıma uygun değildir.

- Cihaz banyoda kullanılacaksa, kullanımdan sonra fişi prizden çekilmelidir; çünkü cihazın fişi çekili olsa bile yakınında su bulunması risk oluşturmaktadır.
-  Bu simge, bu cihazın küvette, duşta veya su dolu bir tankta kullanılmaması gerektiği anlamına gelir.
- UYARI: Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.
- olası tehlikeleri önlemek için yetkili bir Cecotec servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya talimat sağlandığı ve cihazın içerdığı tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılması gereken temizlik ve bakım işlemleri, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Ürünün kablosunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
-  Bu sembolün anlamı: Dikkat, sıcak yüzey.
- Cihaz yanıcı maddelerle temas ettirilmemeli ve yanıcı maddelerin yakınında kullanılmamalıdır.

- Kablo veya herhangi bir parçası herhangi bir şekilde hasar görmüşse cihazı kullanmayın. Bu durumda Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Boğulma tehlikesi nedeniyle çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun.
- Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin . Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın.
- Arıza veya bozukluk durumunda cihazı hemen kapatın ve bağlantısını kesin.
- Cecotec tarafından sağlanmayan aksesuar

veya parçaları kullanmayın .

- Cihazı silindirinden tutmayın veya açıkken yaklaştırmayın. Silindir yanıklara neden olabilir. Cilt ve gözlerle temasından kaçının.
- Cihazınızı sıcakken taşımayın.
- Ürün çalışırken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Evcil hayvanlarda veya hayvanlarda kullanmayınız.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Kullanım sırasında cihaz yüksek sıcaklıklara ulaşabilir; cihazın yüz, boyun ve saç derisine

temasından kaçınınız.

- spreya veya aerosollerin yakınında kullanmayınız .
- Çalışma sırasında kabloyu veya cihazı örtmeyin. Güç kablosu, cihazın sıcak parçalarıyla temas etmemelidir.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
- Köpük, spreya veya jel kullandıysanız ürünü kullanmayınız.
- Cihazınızı prize takılıyken doğrudan ısıya duyarlı yüzeylere koymayın.

- Ürünü kablodan çekerek veya fişini prizden çekerek çıkarmayın.
- Cihazınız suya düşerse, derhal fişini çekin. Suya dokunmayın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φις διαθέτει γείωση.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για

χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ ή γραφεία.

- Όταν η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε μπάνιο, θα πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη.
-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε μπανιέρα, ντους ή δεξαμενή γεμάτη νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε

αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Cecotec για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς

και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προσοχή, θερμή επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με εύφλεκτα υλικά. Δεν πρέπει επίσης να

- χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή οποιοδήποτε άλλο μέρος έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με την επίσημη τεχνική υποστήριξη της Cecotec .
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- αμέσως με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec . Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε

- μόνοι σας τη συσκευή.
- Σε περίπτωση βλάβης ή βλάβης, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται από την Cecotec .
- Μην κρατάτε τη συσκευή από τον κύλινδρο και μην την πλησιάζετε όταν είναι αναμμένη. Ο κύλινδρος μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ζεστή.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε κατοικίδια ζώα ή ζώα.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Η συσκευή ενδέχεται να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες κατά τη χρήση. Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με το πρόσωπο, τον λαιμό και το τριχωτό της κεφαλής.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε σπρέι ή αεροζόλ.
- Μην καλύπτετε το καλώδιο ή τη συσκευή κατά τη λειτουργία. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ έχετε χρησιμοποιήσει αφρό, σπρέι ή τζελ.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας

πάνω σε επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβάτε το προϊόν ή για να το αποσυνδέετε από την πρίζα.
- Εάν η συσκευή πέσει σε νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα. Μην αγγίζετε το νερό.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic quedant exclòs el seu ús

a bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines

- Quan el dispositiu hagi de ser usat en una cambra de bany, haureu de desendollar-lo de la presa de corrent després d'utilitzar-lo ja que la proximitat de l'aigua presenta un risc encara que el dispositiu estigui desconnectat.
-  Aquesta icona significa que aquest dispositiu no ha de ser utilitzat en una banyera, dutxa o dipòsit ple d'aigua.

- ADVERTIMENT: no utilitzeu aquest dispositiu a prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de substituir el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o

manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat supervisió o instrucció apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que l'usuari ha de fer no han de ser realitzats per nens sense supervisió.

- No submergeix el cable, l'endoll ni cap altra part del producte en aigua ni en qualsevol altre líquid. No exposeu les connexions

elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.

-  Aquest símbol significa: precaució, superfície calenta.
- El dispositiu no ha d'entrar en contacte amb materials inflamables. Tampoc no s'ha d'utilitzar a prop de material inflamable.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o qualsevol altra part està malmès d'alguna manera. En aquest cas, contacteu amb el Servei

d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .

- Mantingueu els nens allunyats del material d'embalatge, ja que hi ha risc d'asfíxia.
- Comproveu sovint que no hi hagi signes de desgast i que el dispositiu no estigui malmès. Si el producte mostra signes visibles de danys, contacteu immediatament amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec . No intenteu reparar el dispositiu pel vostre compte.
- En cas d'error o defecte, apagueu i

- desconnecteu el dispositiu immediatament.
- No utilitzeu accessoris ni peces que no hagin proporcionat Cecotec .
- No agafeu el dispositiu pel cilindre ni a prop quan estigui encès. El cilindre pot causar cremades. Eviteu el contacte amb la pell i els ulls.
- No transporteu el dispositiu mentre estigui calent.
- No deixeu el producte sense supervisió durant el funcionament.
- No ho utilitzeu en mascotes ni animals.
- Mantingueu l'aparell lluny de fonts de calor.
- És possible que el dispositiu assoleixi temperatures altes durant l'ús, eviteu el contacte entre el dispositiu i la cara, el coll i el cuir cabellut.
- No l'utilitzeu a l'exterior ni a prop d' esprais o aerosols.
- No cobriu el cable ni l'aparell durant el funcionament. El cable d'alimentació no ha d'entrar en contacte amb parts calentes de l'aparell.
- No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell.
- No utilitzeu el producte mentre utilitzeu escuma, esprai o gel.
- No col·loqueu l'aparell directament sobre superfícies sensibles a la calor mentre estigui connectat a la presa de corrent.
- No utilitzeu el cable per estirar el producte ni per desconnectar-lo de la presa de corrent.
- Si l'aparell cau a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament. No toqueu l'aigua.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas

bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben vagy irodákban való használatra.

- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után ki kell húzni a konnektorból, mivel a víz közelsége kockázatot jelent még akkor is, ha a készülék ki van húzva a konnektorból.
-  Ez az ikon azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad fürdőkádban, zuhanyozás közben vagy vízzel teli tartályban használni.

- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosogató vagy más vizet tartalmazó edény közelében.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni egy hivatalos Cecotec szervizközponttal.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű,

illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermek nem játszhat a készülékkel. A felhasználó által elvégzendő tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy

a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.

-  Ez a szimbólum a következőt jelenti: Figyelem, forró felület.
- A készülék nem érintkezhet gyúlékony anyagokkal. Nem szabad gyúlékony anyagok közelében használni.

- Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy bármely más alkatrész sérült. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
- Tartsa távol a gyerekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- a Cecotec műszaki támogatásával. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket.
- Meghibásodás vagy meghibásodás esetén

- azonnal kapcsolja ki és válassza le a készüléket.
- a Cecotec biztosított .
 - Ne fogja meg a készüléket a hengernél fogva, és ne közelítse meg bekapcsolt állapotban. A henger égési sérüléseket okozhat. Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést.
 - Ne szállítsa a készüléket, amíg forró.
 - Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
 - Ne használja háziállatokon vagy állatokon.
- Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól.
 - A készülék használat közben magas hőmérsékletre melegedhet; kerülje a készülék érintkezését az arccal, a nyakkal és a fejbőrrel.
 - Ne használja kültéren, illetve aeroszolos szórófejek vagy spray-k közelében.
 - Működés közben ne takarja le a kábelt vagy a készüléket. A tápkábel nem érintkezhet a készülék forró részeivel.
 - Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- Ne használja a terméket, ha habot, sprayt vagy gélt használt.
 - Ne helyezze a készüléket közvetlenül hőre érzékeny felületre, amíg az csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz.
 - Ne használja a kábelt a termék kihúzásához vagy a hálózati csatlakozó kihúzásához.
 - Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a konnektorból. Ne érjen a vízhez.

- العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يخضعوا للإشراف المناسب أو التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. كما يُمنع الأطفال من القيام بأعمال التنظيف والصيانة التي يقوم بها المستخدم دون إشراف.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر. لا تُعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
-  هذا الرمز يعني: الحذر، السطح الساخن.
- يجب ألا يلامس الجهاز موادًا قابلة للاشتعال.
- كما يجب عدم استخدامه بالقرب منها.

يكون الجهاز غير موصول بالتيار الكهربائي.

تعني هذه الأيقونة أنه لا ينبغي استخدام هذا الجهاز في  حوض الاستحمام أو الدش أو خزان ممتلئ بالماء.

تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو الحاويات الأخرى التي تحتوي على الماء.

افحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف واضح. في حال تلفه، يجب استبداله لدى مركز خدمة معتمد من Cecotec لتجنب أي مخاطر محتملة.

يُمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو

فهرستعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس يحتوي على اتصال أرضي.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات أو المطاعم أو المزارع أو الفنادق أو الموتيلات أو المكاتب.
- عند استخدام الجهاز في الحمام، يجب فصله عن مقبس الطاقة بعد الاستخدام، حيث أن قرب الماء يشكل خطراً حتى عندما

- لا تغطّ سلك الطاقة أو الجهاز أثناء التشغيل. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- لا تقم بلف الكابل حول الجهاز.
- لا تستخدم المنتج بعد استخدام الرغوة أو الرذاذ أو الجل.
- لا تضع الجهاز مباشرة على الأسطح الحساسة للحرارة أثناء توصيله بمأخذ الطاقة.
- لا تستخدم الكابل لسحب المنتج أو فصله من مأخذ الطاقة.
- في حال سقوط الجهاز في الماء، افصله فورًا. لا تلمس الماء.
- لا تمسك الجهاز من الأسطوانة أو تقترب منه وهو قيد التشغيل. قد تُسبب الأسطوانة حروقًا. تجنب ملامسته للجلد والعينين.
- لا تنقل الجهاز وهو ساخن.
- لا تترك المنتج دون مراقبة أثناء التشغيل.
- لا تستخدمه على الحيوانات الأليفة أو الحيوانات.
- احتفظ بالجهاز بعيدًا عن مصادر الحرارة.
- قد يصل الجهاز إلى درجات حرارة عالية أثناء الاستخدام، لذا تجنب ملامسة الجهاز للوجه والرقبة وفروة الرأس.
- لا تستخدمه في الهواء الطلق أو بالقرب من البخاخات أو الهباء الجوي.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان الكابل أو أي جزء آخر تالفًا بأي شكل من الأشكال. في هذه الحالة، تواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec .
- احتفظ بالأطفال بعيدًا عن مواد التغليف، حيث يوجد خطر الاختناق.
- بالدعم الفني لشركة Cecotec فورًا . لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك.
- في حالة الفشل أو العيب، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله على الفور.
- لا تستخدم الملحقات أو الأجزاء التي لم توفرها شركة Cecotec .

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Barril
2. Pinza
3. Indicadores de temperatura
4. Botón de ajuste de temperatura
5. Botón de encendido/apagado
6. Cable giratorio 360°

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención

Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

- Función de apagado automático: tras configurar la temperatura y si no se realiza ninguna operación en los botones durante 30 minutos, el dispositivo se apagará automáticamente.
- Encendido: mantenga pulsado el Botón de encendido/apagado durante 2 segundos para encender.
- Ajuste de temperatura: pulse el botón de ajuste de temperatura para recorrer el ciclo de selección 180 °C → 200 °C → 140 °C → 160 °C → 180 °C y así sucesivamente. El generador de plasma comenzará a funcionar en cuanto se encienda el dispositivo. No es posible desactivar el generador de plasma.
- Indicadores de temperatura: el indicador correspondiente al nivel de temperatura seleccionado parpadea mientras el rizador se

está calentando y deja de parpadear cuando la temperatura se estabiliza.

- Función de protección: ante condiciones anómalas (cortocircuito del NTC, circuito abierto del NTC, alarma de sobrettemperatura), el LED emite una alarma y el calentamiento se detiene. Esta alarma no se ve afectada por el tiempo de autoapagado y se mantiene hasta que se apague el dispositivo.
- Apagado: mantenga pulsado el Botón de encendido/apagado durante más de 2 segundos para apagar. Todos los indicadores se apagan y el calentamiento se detiene.

ADVERTENCIA: El Barril alcanza una temperatura muy alta en pocos segundos y no debe entrar en contacto con la piel una vez que el rizador esté encendido. El uso de este rizador en el ajuste alto da

lugar a un Barril extremadamente caliente. Empiece a usar el rizador siempre por la temperatura más baja y realice una prueba con un mechón antes de usar el rizador para asegurarse de que el ajuste es adecuado para su tipo de cabello.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconéctelo de la red antes de limpiarlo. Límpielo únicamente cuando esté completamente frío.
- Use un paño suave no abrasivo ligeramente humedecido con agua para limpiar la superficie del Barril. No permita que agua ni

- otros líquidos entren en el mango.
- Cualquier otra intervención debe realizarla el servicio técnico.
- No guarde el producto mientras esté caliente o conectado. Cuando no lo use, deje que el rizador se enfríe y, a continuación, colóquelo de nuevo en su caja y guárdelo fuera del alcance de los niños, en un lugar seguro y seco.
- No enrolle nunca el Cable giratorio 360° alrededor del rizador, ya que podría desgastarse y romperse prematuramente.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	POSIBLES SOLUCIONES
El rizador no se enciende	No está correctamente conectada a la toma de corriente	Compruebe que la toma tiene corriente y conecte el enchufe correctamente
	No ha pulsado el botón de encendido	Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para encender el dispositivo

ADVERTENCIA:
No intente reparar el rizador usted mismo. Si el problema persiste

después de haber realizado las comprobaciones descritas, póngase en contacto con personal autorizado, con la tienda donde compró el producto o con el Servicio de Atención al Cliente oficial de Cecotec.

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos.

Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida

designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ENGLISH

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Barrel
2. Clamp
3. Temperature indicator lights
4. Temperature setting button
5. Power button
6. 360° swivel cord

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Product
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

- Automatic shut-off function: after setting the temperature, if no buttons are pressed for 30 minutes, the device will automatically switch off.
- Switching on: press and hold the power button for 2 seconds to switch on.

- Temperature setting: press the temperature setting button to cycle through the selection cycle 180 °C → 200 °C → 140 °C → 160 °C → 180 °C and so on. The plasma generator will start operating as soon as the device is switched on. It is not possible to deactivate the plasma generator.
- Temperature indicator lights: the indicator corresponding to the selected temperature level flashes while the hair curler is heating up and stops flashing when the temperature stabilises.
- Protection function: in the event of a fault condition (e.g., NTC short circuit, NTC open circuit, or an over-temperature alarm), the LED will flash to indicate an alarm, and the heating element will shut off. This alarm overrides the auto shut-off timer and will remain active until the device is switched off.
- Switching off: press and hold the power button for more than

2 seconds to switch off. All indicator lights turn off and heating stops.

WARNING: The barrel reaches a very high temperature within seconds. Do not allow it to come into contact with the skin once the hair curler is switched on. Using this curler on the highest setting will result in an extremely hot barrel. Always begin with the lowest temperature setting. Perform a strand test on a small section of hair before styling to ensure the setting is suitable for your hair type.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect it from the mains before cleaning. Clean it only when

it is completely cold.

- Use a soft, non-abrasive cloth lightly dampened with water to clean the barrel's surface. Do not allow water or other liquids to enter the handle.
- Any other intervention must be carried out by the technical service.
- Do not store the product while it is hot or plugged in. When not in use, let the hair curler cool down, then place it back in its box and store it out of the reach of children in a safe, dry place.
- Never wind the 360° swivel cord around the hair curler, as it may wear out and break prematurely.

5. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE SOLUTIONS
The hair curler does not switch on	It is not correctly connected to the power socket.	Check that the socket is live and connect the plug correctly.
	You did not press the power button.	Press and hold the power button to turn the device on or off.

WARNING:
Do not try to repair the hair curler on your own. If the problem persists

after performing the checks described, please contact authorised personnel, the shop where you purchased the product, or Cecotec's Official Technical Support Service.

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the

local authorities.
For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.
Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.
Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this

publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

website:<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Cylindre boucleur
2. Pince
3. Indicateurs de température
4. Bouton de réglage de la température
5. Bouton marche/arrêt
6. Câble pivotant à 360°

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

- Fonction d'arrêt automatique : après avoir réglé la température et si aucune opération n'est effectuée sur les boutons pendant 30 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement.
- Marche : maintenez le bouton marche/arrêt appuyé pendant 2

secondes pour allumer l'appareil.

- Réglage de la température : appuyez sur le bouton de réglage de la température pour passer au cycle de sélection 180 °C → 200 °C → 140 °C → 160 °C → 180 °C et ainsi de suite. Le générateur de plasma doit commencer à fonctionner dès que l'appareil est mis en marche. Il n'est pas possible de désactiver le générateur de plasma.
- Indicateurs de température : l'indicateur correspondant au niveau de température sélectionné clignote pendant que le bigoudi chauffe et s'arrête de clignoter lorsque la température se stabilise.
- Fonction de protection : en cas de conditions anormales (court-circuit NTC, circuit ouvert NTC, alarme de surchauffe), la LED émet une alarme et le chauffage s'arrête. Cette alarme n'est pas affectée par le délai d'arrêt automatique et est maintenue jusqu'à

ce que l'appareil soit éteint.

- Arrêt : maintenez le bouton marche/arrêt appuyé pendant plus de 2 secondes pour arrêter l'appareil. Tous les indicateurs s'éteignent et le chauffage s'arrête.

AVERTISSEMENT : Le cylindre atteint une température très élevée en quelques secondes et ne doit pas entrer en contact avec la peau une fois que le fer à friser est en marche. L'utilisation de ce bigoudi sur le réglage le plus élevé permet d'obtenir un cylindre extrêmement chaud. Commencez toujours par utiliser le fer à friser à la température la plus basse et testez une mèche avant d'utiliser le fer à friser pour

vous assurer que le réglage est adapté à votre type de cheveux.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Ne le nettoyez que lorsqu'il est complètement froid.
- Utilisez un chiffon doux et non abrasif légèrement humidifié avec de l'eau pour nettoyer la surface du canon. Ne laissez pas d'eau ou d'autres liquides pénétrer dans la poignée.
- Toute autre intervention doit être effectuée par le service technique.
- Ne rangez pas le produit lorsqu'il est chaud ou branché. Lorsque vous n'utilisez pas le fer à friser, laissez-le refroidir, puis

FRANÇAIS

- remettez-le dans sa boîte et rangez-le dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.
- N'enroulez jamais le cordon rotatif à 360° autour du fer à friser, car il pourrait s'user et se rompre prématurément.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	POSSIBLES SOLUTIONS
Le fer à boucler ne s'allume pas.	La fiche n'est pas bien branchée à la prise de courant.	Vérifiez que la prise est sous tension et branchez la fiche correctement.
	Vous n'avez pas appuyé sur l'icône marche/arrêt.	Appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.

AVERTISSEMENT :
N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Si le problème persiste après avoir effectué les contrôles décrits ci-dessous, veuillez

contacter du personnel autorisé, le magasin ou site web où vous avez acheté l'appareil ou le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus

adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie,

reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

information/declaration-of-conformity

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/>

DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Lockenstab-Zylinder
2. Klammer
3. Temperaturanzeigen
4. Taste zur Temperatureinstellung
5. Ein-/Ausschalttaste
6. 360° drehbares Kabel

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem

Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen

oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Produkt
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. BEDIENUNG

- Automatische Abschaltfunktion: Wenn nach der Temperatureinstellung 30 Minuten lang keine Taste bedient wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Einschalten: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- Temperatureinstellung: Drücken Sie die Temperatureinstellungstaste, um durch die Temperaturstufen zu schalten: 180 °C → 200 °C → 140 °C → 160 °C → 180 °C usw. Der Plasmagenerator wird aktiviert, sobald das Gerät eingeschaltet wird. Der Plasmagenerator kann nicht deaktiviert werden.
- Temperaturanzeigen: Die Anzeige der gewählten Temperaturstufe blinkt, während der Lockenstab aufheizt. Sie leuchtet konstant,

sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.

- Schutzfunktion: Bei anormalen Bedingungen (NTC-Kurzschluss, offener NTC-Stromkreis, Überhitzungsalarm) gibt die LED einen Alarm aus und der Heizvorgang wird gestoppt. Dieser Alarm wird von der automatischen Abschaltzeit nicht beeinflusst und bleibt aktiv, bis das Gerät ausgeschaltet wird.
- Ausschalten: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Alle Anzeigen erlöschen und der Heizvorgang wird gestoppt.

WARNUNG: Warnung: Der Heizstab erreicht in wenigen Sekunden eine sehr hohe Temperatur und darf nach dem Einschalten des Geräts nicht mit der Haut in Berührung kommen. Die Verwendung dieses Lockenstabs auf der höchsten Stufe führt zu einem extrem heißen

Heizstab. Beginnen Sie die Anwendung des Lockenstabs immer mit der niedrigsten Temperaturstufe und führen Sie einen Test an einer Haarsträhne durch, um sicherzustellen, dass die Einstellung für Ihren Haartyp geeignet ist.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz. Reinigen Sie es nur, wenn es vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie ein weiches, nicht scheuerndes und leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch, um die Oberfläche des Heizstabs zu reinigen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere

- Flüssigkeiten in den Griff gelangen.
- Alle anderen Eingriffe müssen vom technischen Kundendienst durchgeführt werden.
 - Bewahren Sie das Produkt nicht auf, solange es heiß oder an das Stromnetz angeschlossen ist. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, lassen Sie den Lockenstab abkühlen. Legen Sie ihn anschließend wieder in die Verpackung und bewahren Sie ihn an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - Wickeln Sie das 360°-Drehkabel niemals um den Lockenstab, da es sich vorzeitig abnutzen und brechen könnte.

5. PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Der Lockenstab schaltet sich nicht ein	Der Stecker des Anschlusskabels ist nicht ordnungsgemäß in die Steckdose eingesteckt	Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig an eine Steckdose angeschlossen ist
	Sie haben die Ein/Aus-Taste nicht gedrückt	Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, um das Gerät einzuschalten.

WARNUNG:
Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn das Problem nach Durchführung der oben beschriebenen Kontrollen weiterhin besteht, wenden Sie sich an autorisiertes Personal, an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an den offiziellen Cecotec-Kundendienst.

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss.

Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der

Umwelt bei.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

8. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Cilindro
2. Pinza
3. Spie della temperatura
4. Tasto di regolazione della temperatura
5. Tasto On/Off
6. Cavo girevole a 360°

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di

Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

- Funzione di spegnimento automatico: dopo aver impostato la temperatura e se non viene eseguita alcuna operazione sui pulsanti per 30 minuti, il dispositivo si spegne automaticamente.
- Accensione: tenere premuto il tasto On/Off per 2 secondi per accendere l'apparecchio.
- Impostazione della temperatura: premere il tasto della temperatura per scorrere il ciclo di selezione 180 °C → 200 °C → 140 °C → 160 °C → 180 °C e così via. Il generatore di plasma deve entrare in funzione non appena il dispositivo viene acceso. Non è possibile disattivare il generatore di plasma.
- Indicatori di temperatura: l'indicatore corrispondente al livello di temperatura selezionato lampeggia durante il riscaldamento

dell'arricciacapelli e smette di lampeggiare quando la temperatura si stabilizza.

- Funzione di protezione: in caso di condizioni anomale (cortocircuito NTC, circuito aperto NTC, allarme di sovratemperatura), il LED emette un allarme e il riscaldamento si arresta. Questo allarme non è influenzato dal tempo di autospegnimento e viene mantenuto fino allo spegnimento del dispositivo.
- Spegnimento: tenere premuto il tasto On/Off per più di 2 secondi per spegnere il dispositivo. Tutti gli indicatori si spengono e il riscaldamento si interrompe.

ATTENZIONE: Il cilindro raggiunge una temperatura molto elevata in pochi secondi e non deve entrare in contatto con la pelle una

volta acceso l'arricciacapelli. Utilizzando questo arricciacapelli con l'impostazione alta, il cilindro diventa estremamente caldo. Iniziare sempre a usare l'arricciacapelli alla temperatura più bassa e testare una ciocca prima di usare l'arricciacapelli per assicurarsi che l'impostazione sia adatta al proprio tipo di capelli.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare la spina dalla rete elettrica. Pulirlo solo quando è completamente freddo.
- Per pulire la superficie del cilindro, utilizzare un panno morbido e non abrasivo leggermente inumidito con acqua. Non lasciare che acqua o altri liquidi entrino nel manico.

- Qualsiasi altro intervento deve essere effettuato dal servizio tecnico.
- Non conservare il prodotto quando è caldo o collegato. Quando non viene utilizzato, lasciare raffreddare l'arricciacapelli, quindi riporlo nella confezione e conservarlo fuori dalla portata dei bambini in un luogo sicuro e asciutto.
- Non avvolgere mai il cavo rotante a 360° intorno all'arricciacapelli perché potrebbe usurarsi e rompersi prematuramente.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILI SOLUZIONI
L'arricciacapelli non si accende	Non è bien collegata alla presa della corrente.	Verificare che la presa sia alimentata e collegare correttamente la spina
	Non è stata premuta l'icona di accensione	Mantenere premuto il tasto di accensione/ spegnimento per accendere l'apparecchio

ATTENZIONE:
Non tentare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli sopra descritti, contattare il

personale autorizzato, il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto o il servizio clienti ufficiale Cecotec.

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le

apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC

INNOVACIONES, S.L.

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

PORTUGUÊS

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Barril
2. Pinça
3. Indicadores de temperatura
4. Botão de ajuste de temperatura
5. Botão de ligar/desligar
6. Cabo rotativo 360º

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de

Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

- Função de desligamento automático: depois de definir a temperatura e se não for efectuada qualquer operação nos botões

- durante 30 minutos, o dispositivo desliga-se automaticamente.
- Ligar: mantenha premido o botão liga/desliga durante 2 segundos para ligar.
 - Regulação da temperatura: prima o botão de regulação da temperatura para percorrer o ciclo de seleção 180 °C → 200 °C → 140 °C → 160 °C → 180 °C e assim sucessivamente. O gerador de plasma deve começar a funcionar assim que o dispositivo for ligado. Não é possível desativar o gerador de plasma.
 - Indicadores de temperatura: o indicador correspondente ao nível de temperatura selecionado pisca enquanto o modelador está a aquecer e deixa de piscar quando a temperatura estabiliza.
 - Função de proteção: em caso de condições anormais (curto-circuito NTC, circuito aberto NTC, alarme de temperatura excessiva), o LED emite um alarme e o aquecimento pára. Este

alarme não é afetado pelo tempo de desligamento automático e mantém-se até o dispositivo ser desligado.

- Desligar: mantenha premido o botão liga/desliga por mais de 2 segundos para desligar. Todos os indicadores se apagam e o aquecimento pára.

ADVERTÊNCIA: O cilindro atinge uma temperatura muito elevada em poucos segundos e não deve entrar em contacto com a pele quando o ferro de frisar estiver ligado. A utilização deste modelador de caracóis na definição alta resulta num cilindro extremamente quente. Comece sempre a utilizar o ferro de frisar à temperatura mais baixa e teste uma madeixa antes de utilizar o ferro de frisar para se certificar de

que a definição é adequada ao seu tipo de cabelo.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligar da rede eléctrica antes de limpar. Limpe-o apenas quando estiver completamente frio.
- Utilize um pano macio e não abrasivo ligeiramente humedecido com água para limpar a superfície do tambor. Não permita que água ou outros líquidos entrem na pega.
- Qualquer outra intervenção deve ser efectuada pelo serviço técnico.
- Não guarde o produto enquanto estiver quente ou ligado à corrente eléctrica. Quando não estiver a ser utilizado, deixe o

PORTUGUÊS

- ferro de frisar arrefecer, volte a colocá-lo na caixa e guarde-o fora do alcance das crianças, num local seguro e seco.
- Nunca enrole o cabo rotativo de 360° à volta do ferro de frisar, pois pode desgastar-se e partir-se prematuramente.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEIS CAUSAS	POSSÍVEIS SOLUÇÕES
O modelador não liga	O aparelho não está devidamente ligado à fonte de alimentação.	Verifique se a tomada está sob tensão e conecte a ficha corretamente.
	O botão de ligar/desligar não foi premido.	Mantenha pressionado o botão de ligar para ligar o dispositivo

ADVERTÊNCIA:
Não tente reparar o aparelho por si próprio. Se o problema persistir depois de ter efetuado as verificações descritas, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas

autoridades locais.
 Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.
 Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.
 A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual

pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

 Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos

aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

NEDERLANDS

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Loop
2. Tang
3. Temperatuurindicatoren
4. Temperatuurregelknop
5. Aan/uit-knop
6. 360° roterende kabel

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en

komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat alle onderdelen op de juiste manier worden gerecycled.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn

en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec .

Inhoud van de doos:

- Product
- Gebruiksaanwijzing
-
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed traceerbaar blijft als u hulp nodig hebt.

3. BEDIENING

- Automatische uitschakelfunctie: Nadat de temperatuur is ingesteld, schakelt het apparaat automatisch uit als er gedurende 30 minuten geen handelingen op de knoppen worden uitgevoerd.
- Inschakelen: Houd de aan-uitknop 2 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
- Temperatuurinstelling: Druk op de temperatuurinstellingsknop om door de selectie te bladeren: 180 °C, →200 °C, →140 °C, →160 °C →, 180 °C, enz. De plasmagenerator start zodra het apparaat wordt ingeschakeld. Het is niet mogelijk om de plasmagenerator uit te schakelen.
- Temperatuurindicatoren: De indicator die overeenkomt met het geselecteerde temperatuurniveau knippert terwijl de krultang opwarmt en stopt met knipperen wanneer de temperatuur

stabiel is.

- Beschermingsfunctie: Bij abnormale omstandigheden (NTC-kortsluiting, NTC-onderbreking, oververhittingsalarm) geeft de LED een alarmsignaal en stopt de verwarming. Dit alarm wordt niet beïnvloed door de automatische uitschakeltijd en blijft actief totdat het apparaat wordt uitgeschakeld.
- Uitschakelen: Houd de aan/uit-knop langer dan 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Alle indicatoren gaan uit en het verwarmen stopt.

WAARSCHUWING: De krultang bereikt binnen enkele seconden een zeer hoge temperatuur en mag niet in contact komen met de huid zodra de krultang is ingeschakeld. Als u deze krultang op de hoogste stand gebruikt, wordt de krultang extreem heet. Begin de krultang

daarom altijd op de laagste temperatuurstand en test hem eerst op een haarlok om er zeker van te zijn dat de stand geschikt is voor uw haartype.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt. Maak het pas schoon als het volledig is afgekoeld.
- Gebruik een zachte, niet-schurende doek, licht bevochtigd met water, om het oppervlak van de cilinder schoon te maken. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de handgreep komen.
- Alle overige interventies dienen door de technische dienst te

NEDERLANDS

- worden uitgevoerd.
- Bewaar het product niet als het heet is of is aangesloten op het stopcontact. Laat de krultang volledig afkoelen wanneer u hem niet gebruikt. Berg hem vervolgens op in de doos en bewaar hem buiten bereik van kinderen op een veilige, droge plaats.
- Wikkel het 360° draaibare snoer nooit om de krultang, omdat het snoer hierdoor kan slijten en vroegtijdig kan breken.

5. PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	MOGELIJKE OPLOSSINGEN
De krultang gaat niet aan.	Het is niet goed aangesloten op het stopcontact	Controleer of er stroom op het stopcontact staat en steek de stekker er goed in.
	Hij heeft niet op de aan/uit-knop gedrukt	Houd de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat in te schakelen

WAARSCHUWING:

Probeer de krultang niet zelf te repareren. Als het probleem aanhoudt na het uitvoeren van de beschreven controles, neem dan contact op met bevoegd personeel, de winkel waar u het product hebt gekocht of de officiële klantenservice van Cecotec .

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale

autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient u als consument contact op te nemen met uw lokale autoriteiten.

Informatie over nationale verpakkingsrecyclingsystemen en de markering ervan vindt u op onze website.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalsysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Beczka
2. Szczypce
3. Wskaźniki temperatury
4. Przycisk regulacji temperatury
5. Przycisk zasilania
6. Kabel obrotowy 360°

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny

i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu produktu.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne materiały opakowaniowe możesz zachować w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi zgodnie z przepisami.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i

w dobrym stanie. Jeśli któregoś brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec .

Zawartość pudełka:

- Produkt
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. OPERACJA

- Funkcja automatycznego wyłączenia: Jeśli po ustawieniu temperatury przez 30 minut nie zostanie wykonana żadna czynność za pomocą przycisków, urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Włączanie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aby włączyć urządzenie.
- Ustawienie temperatury: Naciśnij przycisk ustawienia temperatury, aby przełączać się między opcjami: 180°C, →200°C, →140°C, →160°C →, 180°C itd. Generator plazmowy rozpocznie pracę natychmiast po włączeniu urządzenia. Nie ma możliwości wyłączenia generatora plazmowego.
- Wskaźniki temperatury: Wskaźnik odpowiadający wybranemu

poziomowi temperatury miga, gdy lokówka się nagrzewa i przestaje migać, gdy temperatura się ustabilizuje.

- Funkcja ochrony: W przypadku wystąpienia nieprawidłowości (zwarcie NTC, przerwa w obwodzie NTC, alarm przegrzania), dioda LED uruchomi alarm dźwiękowy, a ogrzewanie zostanie zatrzymane. Alarm ten nie jest zakłócany przez czas automatycznego wyłączenia i pozostaje aktywny do momentu wyłączenia urządzenia.
- Wyłączanie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez ponad 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Wszystkie wskaźniki zgasną, a ogrzewanie zostanie zatrzymane.
- OSTRZEŻENIE: Watek lokówki nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury w ciągu zaledwie kilku sekund i nie powinien

dotykać skóry po włączeniu lokówki. Używanie lokówki na najwyższym ustawieniu spowoduje bardzo silne nagrzanie włosa. Zawsze rozpoczynaj używanie lokówki od najniższej temperatury i przetestuj ją na paśmie włosów przed użyciem, aby upewnić się, że ustawienie jest odpowiednie dla Twojego rodzaju włosów.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci. Czyść je dopiero po całkowitym ostygnięciu.
- Do czyszczenia powierzchni lufy należy używać miękkiej, nierysującej ściereczki lekko zwilżonej wodą. Nie dopuścić do

- przedostania się wody ani innych płynów do rękocyści.
- Wszelkie inne interwencje muszą być przeprowadzone przez służbę techniczną.
- Nie przechowuj produktu, gdy jest gorący lub podłączony do prądu. Jeśli nie używasz lokówki, odczekaj, aż całkowicie ostygnie, a następnie włóż ją z powrotem do pudełka i przechowuj poza zasięgiem dzieci, w bezpiecznym, suchym miejscu.
- Nigdy nie owijaj przewodu obrotowego 360° wokół lokówki, ponieważ może się on zużyć i przedwcześnie pęknąć.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Lokówka nie włącza się.	Nie jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego	Sprawdź, czy gniazdko jest zasilane i podłącz wtyczkę prawidłowo.
	Nie nacisnął przycisku zasilania	Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie

OSTRZEŻENIE:

Nie próbuj samodzielnie naprawiać lokówki. Jeśli problem nie ustąpi po wykonaniu opisanych czynności, skontaktuj się z autoryzowanym personelem, sklepem, w którym zakupiono produkt, lub oficjalnym działem obsługi klienta Cecotec .

6. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRO-NICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i dostarczyć je do punktu

zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznaczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym

podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji, w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii

Europejskiej. Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Hlaveň
2. Kleště
3. Ukazatele teploty
4. Tlačítko pro nastavení teploty
5. Tlačítko napájení
6. 360° otočný kabel

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu

společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Produkt
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. PROVOZ

- Funkce automatického vypnutí: Po nastavení teploty se zařízení

automaticky vypne, pokud po dobu 30 minut neprovedete žádnou operaci s tlačítky.

- Zapnutí: Stiskněte a podržte tlačítko Zapnutí po dobu 2 sekund pro zapnutí.
- Nastavení teploty: Stisknutím tlačítka pro nastavení teploty můžete přepínat mezi možnostmi: 180 °C, →200 °C, →140 °C, →160 °C →, 180 °C atd. Plazmový generátor se spustí ihned po zapnutí zařízení. Plazmový generátor nelze vypnout.
- Ukazatele teploty: Ukazatel odpovídající zvolené úrovni teploty bliká, zatímco se kulma zahřívá, a přestane blikat, jakmile se teplota stabilizuje.
- Ochranná funkce: V případě abnormálních podmínek (zkrat NTC, přerušení obvodu NTC, alarm přehřátí) LED dioda spustí alarm a ohřev se zastaví. Tento alarm není ovlivněn časem automatického

vypnutí a zůstává aktivní, dokud není zařízení vypnuto.

- Vypnutí: Stiskněte a podržte tlačítko napájení déle než 2 sekundy pro vypnutí. Všechny indikátory zhasnou a ohřev se zastaví.

VAROVÁNÍ: Válec dosáhne velmi vysoké teploty během několika sekund a po zapnutí kulmy by se neměl dotýkat pokožky. Použití kulmy na vysokém stupni způsobí extrémně horký válec. Vždy začněte používat kulmu na nejnižším stupni teploty a před použitím ji vyzkoušejte na pramenu vlasů, abyste se ujistili, že je nastavení

vhodné pro váš typ vlasů.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním jej odpojte od sítě. Čistěte jej pouze tehdy, když zcela vychladne.
- K čištění povrchu hlavně použijte měkký, neabrazivní hadřík lehce navlhčený vodou. Zabraňte vniknutí vody nebo jiných tekutin do rukojeti.
- Jakýkoli jiný zásah musí provést technická služba.
- Neskladujte výrobek, pokud je horký nebo zapojený do zásuvky. Pokud kulmu nepoužíváte, nechte ji zcela vychladnout, poté ji vraťte do krabice a uložte ji mimo dosah dětí na bezpečném a

ČEŠTINA

- suchém místě.
- Nikdy neomotávejte otočný kabel o 360° kolem kulmy, mohl by se opotřebovat a předčasně zlomit.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	MOŽNÁ ŘEŠENÍ
Kulma se nezapne.	Není správně připojen k elektrické zásuvce	Zkontrolujte, zda je zásuvka pod napětím, a správně ji zapojte.
	Nestiskl tlačítko napájení	Stiskněte a podržte tlačítko napájení pro zapnutí zařízení

VAROVÁNÍ:

Nepokoušejte se kulmu opravovat sami. Pokud problém přetrvává i po

provedení popsaných kontrol, obraťte se na autorizovaný personál, prodejnu, kde jste výrobek zakoupili, nebo na oficiální zákaznický servis společnosti Cecotec .

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace

elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými

prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

[es/information/declaration-of-conformity](https://cecotec.es/information/declaration-of-conformity)

8. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/>

TÜRKÇE

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Varil
2. Pense
3. Sıcaklık göstergeleri
4. Sıcaklık ayar düğmesi
5. Güç düğmesi
6. 360° dönebilen kablo

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün

grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm ürünleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parça ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Eksik veya hasarlı parçalar varsa, lütfen

derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Ürün
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız halinde ekipmanınızın düzgün bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. OPERASYON

- Otomatik kapanma fonksiyonu: Sıcaklık ayarlandıktan sonra 30

dakika boyunca düğmelere herhangi bir işlem yapılmazsa cihaz otomatik olarak kapanacaktır.

- Açma: Açmak için Açma düğmesine 2 saniye basılı tutun.
- Sıcaklık ayarı: Sıcaklık ayar düğmesine basarak 180°C, →200°C, →140°C, →160°C →, 180°C vb. arasında geçiş yapabilirsiniz. Plazma jeneratörü, cihaz açılır açılmaz çalışmaya başlayacaktır. Plazma jeneratörünü kapatmak mümkün değildir.
- Sıcaklık göstergeleri: Seçilen sıcaklık seviyesine karşılık gelen gösterge, maşa ısınırken yanıp söner ve sıcaklık sabitlendiğinde yanıp sönmeyi bırakır.
- Koruma fonksiyonu: Anormal durumlarda (NTC kısa devre, NTC açık devre, aşırı sıcaklık alarmı) LED alarm çalar ve ısıtma durur. Bu alarm, otomatik kapanma süresinden etkilenmez ve cihaz

kapatılana kadar aktif kalır.

- Kapatma: Kapatmak için Güç düğmesini 2 saniyeden uzun süre basılı tutun. Tüm göstergeler sönecek ve ısıtma duracaktır.

UYARI: Saç maşası sadece birkaç saniye içinde çok yüksek bir sıcaklığa ulaşır ve maşa çalıştırıldıktan sonra cilde temas ettirilmemelidir. Bu maşayı yüksek ayarda kullanmak, saç maşasının aşırı ısınmasına neden olur. Saç maşasını her zaman en düşük sıcaklık ayarında kullanmaya başlayın ve ayarın saç tipinize uygun olduğundan emin

olmak için kullanmadan önce bir tutam saçta test edin.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce elektrik bağlantısını kesin. Sadece tamamen soğuduktan sonra temizleyin.
- Namlunun yüzeyini temizlemek için yumuşak, aşındırıcı olmayan bir bezi hafifçe suyla nemlendirin. Sapa su veya başka sıvıların girmesine izin vermeyin.
- Bunun dışında yapılacak her türlü müdahalenin teknik servis tarafından yapılması gerekmektedir.
- Ürünü sıcakken veya prize takılıyken saklamayın. Kullanılmadığı zamanlarda, maşanın tamamen soğumasını bekleyin, ardından

TÜRKÇE

kutusuna geri koyun ve çocukların erişemeyeceği, güvenli ve kuru bir yerde saklayın.

- 360° dönebilen kabloyu asla maşanın etrafına dolamayın, aksi takdirde yıpranıp erken kopabilir.

5. PROBLEM ÇÖZME

SORUN	OLASI NEDENLER	MÜMKÜN ÇÖZÜMLER
Maşa çalışmıyor.	Elektrik prizine düzgün şekilde bağlanmamış	Prizde elektrik olduğundan emin olun ve fişi doğru şekilde takın.
	Güç düğmesine basmadı	Cihazı açmak için güç düğmesini basılı tutun

UYARI:

Maşayı kendiniz onarmaya çalışmayın. Belirtilen kontrolleri yaptıktan sonra sorun devam ederse, yetkili personele, ürünü satın aldığınız

mağazaya veya Cecotec'in resmi Müşteri Hizmetlerine başvurun .

6. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri

çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazlarınızı ve/veya ilgili pillerinizi en uygun şekilde nasıl imha edebileceğinize dair detaylı bilgi için tüketicinin

yerel makamlara başvurması gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya

dağıtılamaz.

8. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün yürürlükteki Avrupa Birliği yönetmeliklerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder . Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Βαρέλι
2. Πένσα
3. Δείκτες θερμοκρασίας
4. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
5. Κουμπί λειτουργίας
6. Καλώδιο περιστροφής 360°

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις

και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν

ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
- Εγχειρίδιο οδηγιών

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης: Μετά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία στα κουμπιά για 30 λεπτά, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
- Ενεργοποίηση: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Ρύθμιση θερμοκρασίας: Πατήστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας για να μεταβείτε κυκλικά στις επιλογές: 180°C, →200°C, →140°C, →160°C →, 180°C, κ.ο.κ. Η γεννήτρια πλάσματος θα αρχίσει να λειτουργεί μόλις ενεργοποιηθεί η συσκευή. Δεν είναι δυνατή η απενεργοποίηση της γεννήτριας πλάσματος.
- Ενδείξεις θερμοκρασίας: Η ένδειξη που αντιστοιχεί στο επιλεγμένο επίπεδο θερμοκρασίας αναβοσβήνει όσο θερμαίνεται

η μηχανή για μπούκλες και σταματά να αναβοσβήνει όταν η θερμοκρασία σταθεροποιηθεί.

- Λειτουργία προστασίας: Σε περίπτωση μη φυσιολογικών συνθηκών (βραχυκύκλωμα NTC, ανοιχτό κύκλωμα NTC, συναγερμός υπερθέρμανσης), η λυχνία LED θα ηχήσει συναγερμό και η θέρμανση θα σταματήσει. Αυτός ο συναγερμός δεν επηρεάζεται από τον χρόνο αυτόματης απενεργοποίησης και παραμένει ενεργός μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή.
- Απενεργοποίηση: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Όλες οι ενδείξεις θα σβήσουν και η θέρμανση θα

σταματήσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κύλινδρος φτάνει σε πολύ υψηλή θερμοκρασία σε λίγα μόνο δευτερόλεπτα και δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με το δέρμα μόλις ενεργοποιηθεί το σίδερο για μπούκλες. Η χρήση αυτού του σίδερου για μπούκλες στην υψηλή ρύθμιση θα έχει ως αποτέλεσμα ο κύλινδρος να είναι εξαιρετικά ζεστός. Πάντα να ξεκινάτε να χρησιμοποιείτε το σίδερο για μπούκλες στη χαμηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας και να το δοκιμάζετε σε μια τούφα μαλλιών πριν το χρησιμοποιήσετε, για να βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση είναι κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε το από την πρίζα πριν το καθαρίσετε. Καθαρίστε το μόνο όταν κρυώσει εντελώς.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, μη λειαντικό πανί, ελαφρώς βρεγμένο με νερό, για να καθαρίσετε την επιφάνεια του κυλίνδρου. Μην αφήνετε νερό ή άλλα υγρά να εισέλθουν στη λαβή.
- Οποιαδήποτε άλλη παρέμβαση πρέπει να πραγματοποιείται από την τεχνική υπηρεσία.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν ενώ είναι ζεστό ή συνδεδεμένο στην πρίζα. Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, αφήστε το σίδερο για μπουκλες να κρυώσει εντελώς και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το πίσω στη συσκευασία του και φυλάξτε το μακριά από παιδιά σε ασφαλές και ξηρό μέρος.

- Μην τυλίγετε ποτέ το περιστρεφόμενο καλώδιο 360° γύρω από το σίδερο για μπουκλες, καθώς μπορεί να φθαρεί και να σπάσει πρόωρα.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΛΥΣΕΙΣ
Το σίδερο για μπουκλες δεν ανάβει.	Δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα	Ελέγξτε ότι η πρίζα έχει ρεύμα και συνδέστε το φισ σωστά.
	Δεν έχει πατήσει το κουμπί λειτουργίας	Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το σίδερο για μπουκλες. Εάν το πρόβλημα επιμένει μετά την εκτέλεση των ελέγχων που

περιγράφονται, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο προσωπικό, το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν ή την επίσημη Εξυπηρέτηση Πελατών της Cecotec .

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής

που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας. El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Barril
2. Pinça
3. Indicadors de temperatura
4. Botó d'ajust de temperatura
5. Botó d'encesa/apagada
6. Cable giratori 360 °

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i

potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desmarcar-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció

Tècnica oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa:

- Producte
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

- Funció d'apagada automàtica: després de configurar la

CATALÀ

temperatura i si no es realitza cap operació als botons durant 30 minuts, el dispositiu s'apagarà automàticament.

- Engegada: manteniu premut el botó d'encesa/apagada durant 2 segons per engegar.
- Ajust de temperatura: premeu el botó d'ajust de temperatura per recórrer el cicle de selecció 180 °C → 200 °C → 140 °C → 160 °C → 180 °C i així successivament. El generador de plasma començarà a funcionar quan s'encengui el dispositiu. No es pot desactivar el generador de plasma.
- Indicadors de temperatura: l'indicador corresponent al nivell de temperatura seleccionat parpelleja mentre el arrissador s'està escalfant i deixa de parpellejar quan la temperatura s'estabilitza.
- Funció de protecció: davant de condicions anòmales (curtcircuit del NTC, circuit obert del NTC, alarma de sobretemperatura), el

LED emet una alarma i l'escalfament s'atura. Aquesta alarma no es veu afectada pel temps d' autoapagat i es manté fins que el dispositiu s'apagui.

- Apagat: manteniu premut el botó d'encesa/apagada durant més de 2 segons per apagar. Tots els indicadors s'apaguen i l'escalfament s'atura.

ADVERTIMENT: El Barril arriba a una temperatura molt alta en pocs segons i no ha d'entrar en contacte amb la pell una vegada que el arrissador estigui encès. L'ús d'aquest arrissador a l'ajust alt dóna lloc a un Barril extremadament calent. Comenceu a utilitzar el arrissador sempre per la temperatura més baixa i feu una prova amb un floc abans d'usar el arrissador per assegurar-vos que l'ajust és adequat

per al vostre tipus de cabell.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Desconnecteu-lo de la xarxa abans de netejar-lo. Netegeu-lo únicament quan estigui completament fred.
- Utilitzeu un drap suau no abrasiu lleugerament humit amb aigua per netejar la superfície del Barril. No permeteu que aigua ni altres líquids entrin al mànec.
- Qualsevol altra intervenció l'ha de fer el servei tècnic.
- No deseu el producte mentre estigui calent o connectat. Quan no el feu servir, deixeu que el arrissador es refredi i, a continuació, poseu-lo de nou a la seva caixa i deseu-lo fora de l'abast dels

nens, en un lloc segur i sec.

- No enrotlli mai el Cable giratori 360º al voltant del arrissador, ja que podria desgastar-se i trencar-se prematurament.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

PROBLEMA	POSSIBLES CAUSES	POSSIBLES SOLUCIONS
El arrissador no s'encén	No està correctament connectada a la presa de corrent	Comproveu que la presa té corrent i connecteu l'endoll correctament
	No heu premut el botó d'encesa	Mantingueu premut el botó d'encesa/apagada per engegar el dispositiu

ADVERTIMENT:

No intenteu reparar el arrissador vostre mateix. Si el problema

persisteix després d'haver realitzat les comprovacions descrites, poseu-vos en contacte amb personal autoritzat, amb la botiga on vaau comprar el producte o amb el Servei d'Atenció al Client oficial de Cecotec .

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida

CATALÀ

designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual

pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text

complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Hordó
2. Fogó
3. Hőmérsékletjelzők
4. Hőmérséklet-szabályozó gomb
5. Bekapcsológomb
6. 360°-ban forgatható kábel

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és

eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült,

kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .

Doboz tartalma:

- Termék
- Használati utasítás
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

- Automatikus kikapcsolás funkció: A hőmérséklet beállítása után, ha 30 percig nem nyomják meg a gombokat, a készülék automatikusan kikapcsol.
- Bekapcsolás: A bekapcsoláshoz tartsa lenyomva a bekapcsológombot 2 másodpercig.
- Hőmérséklet beállítása: Nyomja meg a hőmérséklet-beállító gombot a választási lehetőségek közötti váltáshoz: 180°C, →200°C, →140°C, →160°C →, 180°C és így tovább. A plazmagenerátor a készülék bekapcsolása után azonnal működni kezd. A plazmagenerátort nem lehet kikapcsolni.
- Hőmérsékletjelzők: A kiválasztott hőmérsékleti szintnek megfelelő jelzőfény villog, amíg a hajformázó felmelegszik, és

abbahagyja a villogást, amikor a hőmérséklet stabilizálódik.

- túlmelegedési riasztás) esetén a LED riasztást ad, és a fűtés leáll. Ezt a riasztást nem befolyásolja az automatikus kikapcsolási idő, és a készülék kikapcsolásáig aktív marad.
- Kikapcsolás: A kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a bekapcsológombot több mint 2 másodpercig. Minden jelzőfény kialszik, és a fűtés leáll.

FIGYELMEZTETÉS: A henger néhány másodperc alatt nagyon magas hőmérsékletet ér el, és a hajsütővas bekapcsolása után nem érintkezhet a bőrrel. A hajsütővas magas fokozaton történő használata rendkívül forró hengert eredményez. Mindig a legalacsonyabb hőmérséklet-beállításon kezdje a hajsütővas használatát, és használat előtt próbálja ki egy hajtincsen, hogy

megbizonyosodjon arról, hogy a beállítás megfelelő-e a hajtípusának.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a konnektorból. Csak akkor tisztítsa, ha teljesen lehűlt.
- A henger felületének tisztításához használjon puha, nem karcoló, vízzel enyhén megnedvesített kendőt. Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a fogantyúba.
- Minden más beavatkozást a műszaki szolgálatnak kell elvégeznie.
- Ne tárolja a terméket forróan vagy konnektorba dugva. Használaton kívül hagyja a hajsütővasat teljesen lehűlni, majd

tegye vissza a dobozába, és tárolja gyermekektől elzárva, biztonságos, száraz helyen.

- Soha ne tekerje a 360°-ban forgó zsinórt a hajsütővas köré, mert elkophat és idő előtt eltörhet.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

PROBLÉMA	Lehetséges okok	LEHETSÉGES MEGOLDÁSOK
A hajsütővas nem kapcsol be.	Nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorhoz	Ellenőrizze, hogy a konnektor áram alatt van-e, és dugja be megfelelően a csatlakozódugót.
	Nem nyomta meg a bekapcsológombot	A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot

FIGYELMEZTETÉS:

Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a hajsütővasat. Ha a probléma a leírt ellenőrzések elvégzése után is fennáll, forduljon a hivatalos személyzethez, az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy a Cecotec hivatalos ügyfélszolgálatához .

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt

MAGYAR

gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi

tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

8. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak

megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

مفقود أو تالف، يُرجى التواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فورًا .

الموجودة في المنتج.

١. الأجزاء والمكونات

محتويات الصندوق:

- منتج
- دليل التعليمات

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلبك للمساعدة.

٣. التشغيل

- وظيفة الإغلاق التلقائي: بعد ضبط درجة الحرارة، إذا لم يتم إجراء أي عملية على الأزرار

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند الحاجة لنقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من أن جميع القطع والمكونات متضمنة وفي حالة جيدة. في حال وجود أي منها

الشكل ١

1. برميل
2. كماشة
3. مؤشرات درجة الحرارة
4. زر ضبط درجة الحرارة
5. زر الطاقة
6. كابل دوار ٣٦٠ درجة

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك

- لمدة ٣٠ دقيقة، فسيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.
- التشغيل: اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة ثانيتين لتشغيل الجهاز.
- ضبط درجة الحرارة: اضغط على زر ضبط درجة الحرارة للتنقل بين الخيارات: ١٨٠ درجة مئوية، → ٢٠٠ درجة مئوية، → ١٤٠ درجة مئوية، → ١٦٠ درجة مئوية →، ١٨٠ درجة مئوية، وهكذا. سيبدأ مولد البلازما بالعمل فور تشغيله. لا يمكن إيقاف تشغيل مولد البلازما.
- مؤشرات درجة الحرارة: يومض المؤشر المقابل لمستوى درجة الحرارة المحددة أثناء تسخين أداة تجعيد الشعر ويتوقف عن الوميض عندما تستقر درجة الحرارة.
- وظيفة الحماية: في حال حدوث أي ظروف غير طبيعية (قصر دائرة NTC، فتح دائرة NTC، إنذار ارتفاع درجة الحرارة)، يُصدر مؤشر LED صوت إنذار ويتوقف التسخين. لا يتأثر هذا الإنذار بفترة الإيقاف التلقائي ، ويظل نشطًا حتى إيقاف تشغيل الجهاز.
- إيقاف التشغيل: اضغط باستمرار على زر التشغيل لأكثر من ثانيتين لإيقاف التشغيل. ستتطفئ جميع المؤشرات ويتوقف التسخين.

تحذير: تصل أسطوانة التجعيد إلى درجة حرارة عالية جدًا في ثوانٍ معدودة، ويجب تجنب

ملامستها للبشرة بعد تشغيلها. سيؤدي استخدام مكواة التجعيد على أعلى درجة حرارة إلى ارتفاع درجة حرارة أسطوانة التجعيد بشكل كبير. ابدئي دائمًا باستخدام مكواة التجعيد على أقل درجة حرارة واختبريها على خصلة من شعرك قبل الاستخدام للتأكد من أن الإعداد مناسب لنوع شعرك.

٤. التنظيف والصيانة

- افصله عن التيار الكهربائي قبل تنظيفه. نظّفه فقط عندما يبرد تمامًا.
- استخدم قطعة قماش ناعمة غير كاشطة مبللة قليلاً بالماء لتنظيف سطح البرميل. لا تسمح بدخول الماء أو أي سوائل أخرى إلى المقبض.
- يجب أن يتم تنفيذ أي تدخل آخر عن طريق الخدمة الفنية.
- لا تخزني المنتج وهو ساخن أو موصول بالكهرباء. عندما لا يكون قيد الاستخدام، اتركي مكواة التجعيد لتبرد تمامًا، ثم ضعها مرة أخرى في علبتها وقومي بتخزينها بعيدًا عن متناول

الأطفال في مكان آمن وجاف.

- لا تُلقي سلك الدوران ٣٦٠ درجة حول مكواة التجعيد أبدًا، لأنه قد يتآكل وينكسر قبل الأوان.

٥. حل المشكلات

الحلول الممكنة	الأسباب المحتملة	مشكلة
تأكد من أن المقبس مزود بالطاقة وقم بتوصيل القابس بشكل صحيح.	لم يتم توصيله بمأخذ الطاقة بشكل صحيح	لن يتم تشغيل مكواة التجعيد.
اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لتشغيل الجهاز	لم يضغط على زر الطاقة	

تحذير:

لا تحاول إصلاح مكواة التجعيد بنفسك. إذا استمرت المشكلة بعد إجراء الفحوصات الموضحة،

الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

الإلكتروني.

٧. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

٨. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

Cecotec Innovaciones  بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات

فتواصل مع الفنيين المعتمدين، أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج، أو خدمة عملاء Cecotec الرسمية .

٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

ي أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من معدّاتك الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنك العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا



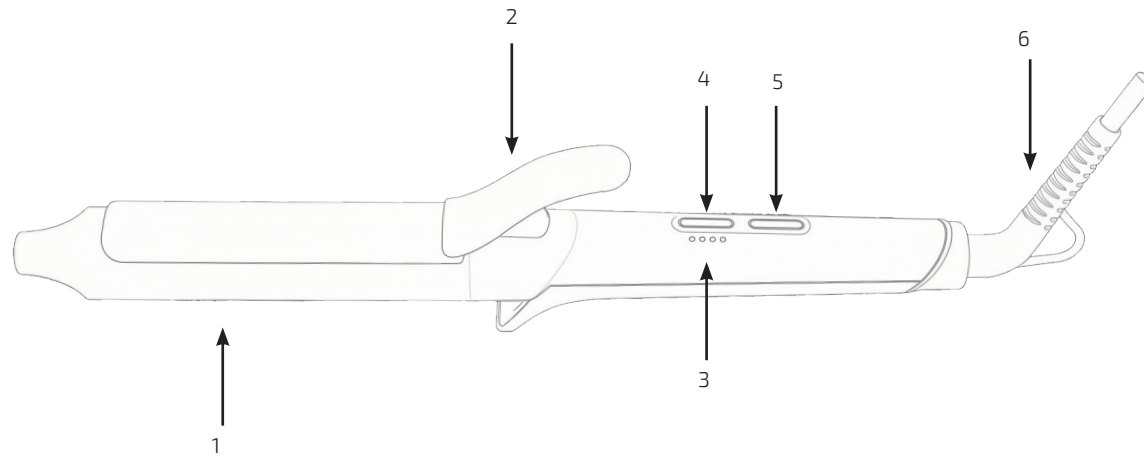


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικόνα/التمثيل
1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

